

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Iglesia de San Sebastián (Toledo, Toledo)  
**MUNICIPIO:** Toledo  
**PROVINCIA:** Toledo  
**REF. AEHTAM:**  
**REFERENCIA:** AEHTAM 5169  
**N. INV:** Museo de Santa Cruz (Toledo, Toledo)  
**TIPO YACIMIENTO:** VIVIENDA  
**OBJETO:** Lápida  
**TIPO:** Caliza

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** PIEDRA  
**SOPORTE:** LAPIDA  
**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO  
**TÉCNICA:**  
**DIMENSIONES DEL OBJETO:** 420 x 330  
**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**  
**NÚMERO DE LÍNEAS:** 8  
**H. MAX. LETRA:**  
**H. MIN. LETRA:**  
**RESPONS. EPIGR.:**  
**REVISORES:**  
**RESPONS. ARQUEOL.:**  
**CONSERV. EPG.:** Original  
**CONS. ARQ.:** B  
**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**  
**NUM. INSCRIPCIONES:** 1  
**FORMA:** Cuadrada  
**DIRECCIÓN ESCRITURA:**  
**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

[(Cruz) Aquí] yaze Mari Fer/randez fiia de Ferrad / Yuanes e muger q(ue) fue / de Alfonso Dominguez / el escrivano e finó XX / dias de Iun(i)o. Era / de Mil CCC e XXXXIII / anos Dios la p(er)done.

Texto dado por de Santiago Fernández (2002, p. 270)

**APARATO CRÍTICO:**

**TRADUCCIÓN:**

Aquí yace sepultada Mari Fernández, hija de Ferrad Yuanes y mujer de Alfonso Domínguez, el escribano, falleció el 20 de junio de la era 1344. Dios la perdone.

Traducción dada por MAVIT.

**COMENTARIO:**

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** de Santiago Fernández (2002, p. 270)

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:** TRES PUNTOS

**LENGUA:** Castellano

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:**

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** Letra gótica mayúscula.

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** 20 de Junio de 1306 (siglo XIV).

**CRIT. DAT.:** Fecha dada por la inscripción.

**CONTEXTO HALLAZGO:**

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

**BIBLIOGRAFÍA**

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 5169; de Santiago Fernández, Javier (2003) "La Epigrafía bajomedieval en Castilla", en J. C. Galende Díaz (coord.) II Jornadas sobre Documentación jurídico administrativa, económico financiera y judicial del reino castellano-leonés (siglos X-XIII), Área de Conocimiento de Ciencias y Técnicas Historiográficas. Dpto. de Ciencias y Técnicas Historiográficas y Arqueología, Facultad de Geografía e Historia UCM, pp. 270. Arellano Córdoba, Alicia (1980) En torno a inscripciones toledanas, Toledo: Obra Cultural de la Caja de Ahorro Provincial, nums. 16, 17 y 18.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**



0